

# پیکه رووبه رووی تۆتالیتاریزمیکى نۆی ده بینه وه.

## نوره دین وه یسی

به دواى خۆنیشاندا نه كانى ئەم دوايیهى موسلمانان دژی دانیمارك كه هیشتا به ته واوی كۆتاییان نه هاتوو ، ئەم رۆژانه دا كۆمه ئیك نووسه رورۆژنامه قانی ناسراوی جیهانی كه زۆربه یان به ره گهز خه لکی و ئاتانی رۆژه ئاتی نیوه راستن راگه یینراویکی به كۆمه ئیان به ناوی مانفیستویهك به دژی ئیسلامیسته كان وله پیناو داكۆکیکردن له ئازادی رۆژنامه وانی له رۆژنامه كانی نه وروپاو باکووری ئەمریکادا بلاو کرده وه كه ئەمه دهقه كه یه تی :

دواى سه ركه وتن به سه ر فاشیزم و نازیزم وستالینیزمدا ، ئەمرۆ دنیا به ره ورووی تۆتالیتاریزم و سه ركوتکاری و دكتاتوریه کی تازه بوو ته وه كه بریتیه له ئیسلامیزم ئەمه ش هه ره شه یه بۆ سه ر جیهان.

ئیمه نووسهران و رۆژنامه نووسان و رۆژنهبیران داواى به ره له ستیکردن و به ره نگار بوونه وه ی تۆتالیتاریزمی ئایینی و به هه نده له گرتن و په ره دان به به ها كانی سكو لاریزم و ره خساندنى ده رفه تی یه كسان بۆ هه مووان ده كه یین، ئەو رووداوانه ی به دواى بلاو كرده وه ی کاریكاتیره كانی موحه ممه د له رۆژنامه ئەوروپیه كاندا روویاندا پیویستی خه باتكردنی له پیناو ئەو به ها جیهانیانه به روونی ده رخست و دووپاتی کرده وه، ئەم خه باتكردنه ش له ریی بیروئایدیۆلۆجیا وه سه ركه وتن به ده ست ده هیئیت نه ك له ریگه ی چه كه وه. ئەوه ی ئیمه ئیستا ده بیینین پیکدادانی شارستانییه كان و ناكۆکی و دوژمنایه تی نیوان رۆژئاوا و رۆژه ئات نییه به لكو ئەوه رووبه و بوونه وه ی نیوان دیموكراتخوازه كان و سیۆكراته كان (سیسته مه ئایینییه كانه).

وہک ھەموو ئایدیۆلۆجیا تۆتالیتارییەکانی دی، ئیسلامیزمیش لەسەر ترس ووبی  
ئومییدی ھیواپری گەرەبوو و خوتبەدەر و واعیزە قین لەدڵەکانیش لەپیناوی ریکخستن  
و سازکردنی خەلک دژی ئازادی و یەكسانی لە جیھاندا گەرە لەسەر ئەو ھەست  
ونەستە دەکەن، بەلام ئیمەزۆر بەروونی و بەتوندی رایدەگەینین کە ھیچ شتیك  
تەنانت بی ھیوایش نابێ پاساودەری ھەلبژاردن و لایەنگیریکردن لە تاریکپەرستی  
و تۆتالیتاریزم ورق و قین بیت.

ئیسلامیزم کە ئایدیۆلۆجیا یەکی پەرچە کردارە لە ھەرکۆییەك سەردەرینیت ئازادی  
ویەكسانی و سکۆلاریزم دەکوژیت، سەرکەوتنی ئیسلامیزم تاکە یەك ئەنجام  
ودەرھاویشتە دەبیت کەئەویش دەستبەسەرداگرتنی جیھانە، دەستبەسەرداگرتنی  
ژنە لەلایەن پیاو ھو، دەستبەسەرداگرتنی خەلکی ترە لەلایەن ئیسلامیستەکان ھو،  
بۆ ھەستانە ھو دژی ئەم بیروبوچوونەش پیویستە مافە جیھانییەکان بۆ خەلکی  
تەپەسەرکراو و چەوساوە و ئەوانە ھو دوو چاری ھەلاویژدن دەبنە ھو دەستبەسەر بکەین.

ئیمە ((کەلتووری ریژەبی)) رەت دەکەینە ھو، ئەو کەلتووری دەبەوێ بەناوی  
ریژگرتن لە دابونەریتەکان ھو ژن و پیاو موسلمانەکان بی بەش بکات لە مافی  
یەكسانی و بەھاکانی سکۆلاریزم، ئیمە ئەو رەت دەکەینە ھو کە خۆمان  
لەقسە و باسکردن لەو قەیرانە ھو کە ئەو ھەست و نەستە ھیناویەتە ئاراو بە دووربگرین  
کە بوو تە ھو سەرھەلانی ئیسلامۆفۆبیا (ترس لە ئیسلام) کە بە داخ ھو تیکەلی  
وسەرلێشیوانیکی ھیناوتە ئارا لەنیوان رەخنەگرتن لە ئیسلام و ھەك ئاینیک و  
رەخنەگرتن لە رەفتاری شەرمەزارانە ھو باو ھەردارانە ئیسلام.

ئیمە داوای بە جیھانیکردنی ئازادی رادەبرین دەکەین بۆئەو ھو رۆحی رەخنەگرتن  
لە ھەموو کیشوەرەکاندا لەدژی ھەموو توندوتیژی و دەستدریژیکردن و دۆگما بوونیك

پياده بکريٽ، ئيمه بانگهواز وتکاو داوا له ديموکراتخوازورۆحه ئازادبخوازهکان  
لهههموو ولاتان دهکهين کاربکهن له پیناو ئهوهی ولاتهکانمان ببنه بهشیک له  
بزووتنهوهی رووناکبیری نهک تاریکپهستی.

ئایان هیرسی عهلی

شههلا شهفیک

کارۆلین فۆرست

بیئرنارد هنری لیثی

ئیرشاد مانجی

سهلمان روشدی

مههدی موزهفهري

تسهلیمه نهسرین

مهريهم نهمازی

ئهنتوان سفهیر

فیلیپ قال

ئین وهراق

**MANIFESTO: Together facing the `new  
totalitarianism'**

After having overcome fascism, Nazism, and Stalinism, the world now faces a new totalitarian global threat: Islamism.

We, writers, journalists, intellectuals, call for resistance to religious totalitarianism and for the promotion of freedom, equal opportunity and secular values for all.

The recent events, which occurred after the publication of drawings of Muhammad in European newspapers, have revealed the necessity of the struggle for these universal values. This struggle will not be won by arms, but in the ideological field. It is not a clash of civilizations or an antagonism of West and East that we are witnessing, but a global struggle that confronts democrats and theocrats.

Like all totalitarianisms, Islamism is nurtured by fears and frustrations. The hate preachers bet on these feelings in order to form battalions destined to impose a liberticidal and unegalitarian world.

But we clearly and firmly state: nothing, not even despair, justifies the choice of obscurantism, totalitarianism and hatred. Islamism is a reactionary ideology which kills equality, freedom and secularism wherever it is present. Its success can only lead to a world of domination: man's domination of woman, the Islamists' domination of all the others. To counter this, we must assure universal rights to oppressed or discriminated people.

We reject "cultural relativism," which consists of accepting that men and women of Muslim culture should be deprived of the right to equality, freedom and secular values in the name of respect for cultures and traditions. We refuse to renounce our critical spirit out of fear of being accused of "Islamophobia," an unfortunate concept which confuses criticism of Islam as a religion with stigmatization of its believers.

We plead for the universality of freedom of expression, so that a critical spirit may be exercised on all continents, against all abuses and all dogmas.

We appeal to democrats and free spirits of all countries that our century should be one of enlightenment, not of obscurantism.

***Ayaan Hirsi Ali***  
***Chahla Chafiq***

*Caroline Fourest  
Bernard-Henri Lévy  
Irshad Manji,  
Mehdi Mozaffari  
Maryam Namazie  
Taslima Nasreen  
Salman Rushdie  
Antoine Sfeir  
Philippe Val  
Ibn Warraq*



[www.thestar.com](http://www.thestar.com)

Thu. Mar. 2, 2006